

ANUNȚ DE PARTICIPARE
privind achiziționarea serviciilor de traduceri scrise și interpretariat
prin procedura de achiziție de mică valoare

1. Denumirea autorității contractante: **Consiliul Superior al Procurorilor**
2. IDNO: **1016601000164**
3. Adresa: **mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 73**
4. Numărul de telefon: **022828515**
5. Adresa de e-mail și de internet a autorității contractante: **sectie.logistica@csp.md**
6. Adresa de e-mail sau de internet de la care se va putea obține accesul la documentația de atribuire: ***documentația de atribuire este anexată în cadrul procedurii în SIA RSAP , www.mtender.gov.md***
7. Tipul autorității contractante și obiectul principal de activitate (dacă este cazul, mențiunea că autoritatea contractantă este o autoritate centrală de achiziție sau că achiziția implică o altă formă de achiziție comună): **Autoritate publică .**
8. Procedura a fost inclusă în planul de achiziții publice a autorității contractante : **Da**
Link-ul către planul de achiziții publice publicat: <https://csp.md/sites/default/files/2024-01/PLANUL%20DE%20ACHIZITII%202024.pdf>

Cumpărătorul invită operatorii economici interesați, care îi pot satisface necesitățile, să participe la procedura de achiziție privind livrarea/prestarea/executarea următoarelor bunuri /servicii/lucrări:

Nr. d/o	Cod CPV	Denumire bunurilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Specificația tehnică deplină solicitată, Standarde de referință	Valoarea estimativă fără TVA
1	7953000 0-8	Servicii de traducere: Română-Engleză/ Română-Rusă (viceversa)	pagini	350	Prestatorul va furniza servicii autorizate de traduceri cu profil juridic a 350 de pagini a câte 1800 minim simboluri fiecare din Română – Engleză; Română – Rusă (viceversa), fiind respectate următoarele repere: 1. Traducerea completă și corespunzătoare a întregului conținut al documentelor, fără greșeli gramaticale și cu utilizarea diacriticelor pentru limba română; 2. Respectarea termenelor solicitate de către beneficiar pentru finalizarea traducerilor; 3. Certificarea corectitudinii traducerilor prin parafare și ștampilare; 4. Documentele traduse trebuie sa redea cu exactitate sensul documentelor din limba-sursă și să respecte modalitatea de formatare a documentului-sursă; 5. Documentele vor fi puse la dispoziția Prestatorului în format	16666.66

					electronic prin intermediul poștei electronice; 6. Prestatorul va asigura securizarea informației traduse și protecția datelor cu caracter personal.	
2	79540000-1	Servicii de Interpretariat (limba engleza, limba rusă)	ore	33	Engleza-Româna, Româna-Engleza, Rusa-Româna, Româna-Rusa	16666.66
Valoarea estimativă totală fără TVA 33333.32 lei						

9. În cazul în care contractul este împărțit pe loturi un operator economic poate depune oferta (se va selecta):

1) Pentru mai multe loturile;

10. Admiterea sau interzicerea ofertelor alternative: Nu se admite.

11. Termenii și condițiile de livrare/prestare/executare solicitați: Pe parcursul anului 2024.

12. Termenul de valabilitate a contractului: 31.12.2024.

13. Contract de achiziție rezervat atelierelor protejate sau că acesta poate fi executat numai în cadrul unor programe de angajare protejată (după caz): Nu.

14. Prestarea serviciului este rezervată unei anumite profesii în temeiul unor acte cu putere de lege sau al unor acte administrative (după caz): Nu.

15. Scurta descriere a criteriilor privind eligibilitatea operatorilor economici care pot determina eliminarea acestora și a criteriilor de selecție; nivelul minim (nivelurile minime) al (ale) cerințelor eventual impuse; se menționează informațiile solicitate (DUAE, documentație):

Nr. d/o	Descrierea criteriului/cerinței	Mod de demonstrare a îndeplinirii criteriului/cerinței:	Nivelul minim/Obligativitatea
1	Formularul ofertei	Formularul ofertei din Documentația Standard semnat electronic.	Obligativiu
2	Specificații de preț	Formularul din Documentația Standard, semnat electronic.	Obligativiu
3	Specificații tehnice	Formularul din Documentația Standard, semnat electronic.	Obligativiu
4	Experiență similară	Se vor prezenta contracte similare, încheiate cu instituții publice în acest sens.	Obligativiu
5	Dreptul de a exercita activitatea de interpret și traducător (Legea nr. 264/2008 cu privire la statutul, autorizarea și organizarea activității de interpret și traducător în sectorul justiției).	Copia autorizației de desfășurare a activității de interpret și/sau traducător, eliberată de Ministerul Justiției, semnată electronic de către operatorul economic.	Obligativiu

6	Certificat eliberat de Inspectoratul Fiscal de Stat privind lipsa datoriilor față de buget	Copie confirmată prin semnătura electronică a operatorului economic.	Obligativ
7	Extras din Registrul de Stat al Persoanelor Juridice	Copie confirmată prin semnătura electronică a operatorului economic.	Obligativ
8	Certificat de atribuire al contului bancar eliberat de banca deținătoare de cont	Copie confirmată prin semnătura electronică a operatorului economic.	Obligativ
9.	Declarația de eligibilitate	Completată integral conform Anexei nr. 2 la Regulamentul cu privire la achizițiile publice de valoare mică HG 870 din 14.12.2022, semnată electronic de către ofertant.	Obligativ

Notă: Operatorii economici în cadrul plasării documentelor de calificare în cadrul platformei guvernamentale *Mtender*, se vor ghida de prevederile cadrului legal ce normează protecția datelor cu caracter personal.

16. Motivul recurgerii la procedura accelerată (în cazul licitației deschise, restrânse și al procedurii negociate), după caz): Nu se aplică

17. Tehnici și instrumente specifice de atribuire (dacă este cazul specificați dacă se va utiliza acordul-cadru, sistemul dinamic de achiziție sau licitația electronică): licitația electronică.

18. Condiții speciale de care depinde îndeplinirea contractului (indicați după caz): Nu se aplică.

19. Criteriul de evaluare aplicat pentru adjudecarea contractului: Prețul cel mai scăzut și corespunderea specificației tehnice solicitate.

20. Factorii de evaluare a ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, precum și ponderile lor: Nu se aplică.

21. Termenul limită de depunere/deschidere a ofertelor:

- până la: *[ora exactă]* Conform informației din SIA RSAP “*MTender*”
- pe: *[data]* Conform informației din SIA RSAP “*MTender*”

22. Adresa la care trebuie transmise ofertele sau cererile de participare:

Ofertele sau cererile de participare vor fi depuse electronic prin intermediul SIA RSAP (www.mtender.gov.md)

23. Termenul de valabilitate a ofertelor: 30 zile.

24. Locul deschiderii ofertelor: SIA RSAP “*MTender*”.

Ofertele întârziate vor fi respinse.

25. Persoanele autorizate să asiste la deschiderea ofertelor:

*Ofertanții sau reprezentanții acestora au dreptul să participe la deschiderea ofertelor, cu excepția cazului când ofertele au fost depuse prin SIA RSAP “*MTender*”.*

26. Limba sau limbile în care trebuie redactate ofertele sau cererile de participare: limba de stat.

27. Respectivul contract se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: Nu.
28. Denumirea și adresa organismului competent de soluționare a contestațiilor:
Agenția Națională pentru Soluționarea Contestațiilor
Adresa: mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr.124 (et.4), MD 2001;
Tel/Fax/email: 022-820 652, 022 820-651, contestatii@ansc.md
29. Data și referința (referințele) publicărilor anterioare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene privind contractul (contractele) la care se referă anunțul respective (dacă este cazul): Nu.
30. În cazul achizițiilor periodice, calendarul estimat pentru publicarea anunțurilor viitoare: Nu.
31. Data publicării anunțului de intenție sau, după caz, precizarea că nu a fost publicat un astfel de anunț: Nu a fost publicat un anunț de intenție.
32. Data transmiterii spre publicare a anunțului de participare: *prin SIA RSAP "MTender".*
33. În cadrul procedurii de achiziție publică se va utiliza/accepta:

Denumirea instrumentului electronic	Se va utiliza/accepta sau nu
depunerea electronică a ofertelor sau a cererilor de participare	DA
sistemul de comenzi electronice	DA
facturarea electronică	DA
plățile electronice	DA

34. Contractul intră sub incidența Acordului privind achizițiile guvernamentale al Organizației Mondiale a Comerțului (numai în cazul anunțurilor transmise spre publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene): Nu.
35. Alte informații relevante: Nu.

Conducătorul grupului de lucru: _____ Dumitru OBADĂ L.Ș.